EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 21.2.2019
COM(2019) 91 final

2019/0045 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Korejo o nekaterih vidikih storitev zračnega prevoza, v imenu Evropske unije

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

V skladu s sodbami Sodišča v t. i. zadevah o „odprtem zračnem prostoru“ je Svet 5. junija 2003 Komisijo pooblastil za začetek pogajanj s tretjimi državami o zamenjavi nekaterih določb v obstoječih dvostranskih sporazumih o storitvah zračnega prevoza s sporazumom na ravni Unije (v nadaljnjem besedilu: horizontalno pooblastilo). Cilja takih sporazumov sta omogočiti vsem letalskim prevoznikom Evropske unije nediskriminatoren dostop do rut med Evropsko unijo in tretjimi državami ter posledično uskladiti dvostranske sporazume o storitvah zračnega prevoza med državami članicami in tretjimi državami s pravom Unije.

• Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike

Določbe Sporazuma nadomestijo ali dopolnijo obstoječe določbe iz 22 dvostranskih sporazumov o storitvah zračnega prevoza med državami članicami in Republiko Korejo.

• Skladnost z drugimi politikami Unije

Z uskladitvijo obstoječih dvostranskih sporazumov o storitvah zračnega prevoza z zakonodajo Unije bo Sporazum izpolnjeval temeljni cilj zunanje letalske politike Unije.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

• Pravna podlaga

Člen 100(2) in člen 218(5) PDEU.

• Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)

Predlog v celoti temelji na „horizontalnem pooblastilu“, ki ga podeli Svet ob upoštevanju vprašanj, zajetih v pravu Unije in dvostranskih sporazumih o storitvah zračnega prevoza.

• Sorazmernost

Sporazum bo spremenil ali dopolnil določbe iz dvostranskih sporazumov o storitvah zračnega prevoza le toliko, kolikor je potrebno za zagotavljanje skladnosti s pravom Unije.

• Izbira instrumenta

Sporazum med Unijo in Republiko Korejo je najučinkovitejši instrument, da se vse obstoječe dvostranske sporazume o storitvah zračnega prevoza med državami članicami in Republiko Korejo uskladi s pravom Unije.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

• Naknadne ocene/preverjanja ustreznosti obstoječe zakonodaje

Ni relevantno.

- **Posvetovanja z zainteresiranimi stranmi**

V skladu s členom 218(4) PDEU se je Komisija pogajala ob posvetovanju s posebnim odborom. Prav tako se je med pogajanji posvetovala z industrijo. Pripombe, zbrane v tem postopku, so bile upoštevane. Zadevne države članice so preverile točnost sklicevanj na dvostranske sporazume o storitvah zračnega prevoza. Industrija je poudarila pomen trdne pravne podlage za svoje poslovne dejavnosti.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Ni relevantno.

- **Ocena učinka**

Ni relevantno.

- **Ustreznost in poenostavitev ureditve**

Namen predloga je poenostavitev zakonodaje. Ustrezne določbe dvostranskih sporazumov o storitvah zračnega prevoza med državami članicami in Republiko Korejo bodo nadomeščene ali dopolnjene z določbami v enem samem sporazumu.

- **Temeljne pravice**

Ni relevantno.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlog ne vpliva na proračun Unije.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Pogodbenici k Sporazumu se po diplomatski poti medsebojno pisno uradno obvestita o zaključku svojih notranjih postopkov, potrebnih za začetek veljavnosti Sporazuma. Sporazum začne veljati na datum zadnjega uradnega obvestila.

Obrazložitveni dokumenti (za direktive)

Ni relevantno.

Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga

Mednarodne odnose na področju letalstva med državami članicami in tretjimi državami navadno urejajo dvostranski sporazumi o storitvah zračnega prevoza med državami članicami in tretjimi državami, priloge k takim sporazumom in drugi s tem povezani dvostranski ali večstranski dogovori.

Vendar običajne klavzule o določitvi v dvostranskih sporazumih o storitvah zračnega prevoza držav članic kršijo zakonodajo Unije. Tretji državi omogočajo, da zavrne, umakne ali začasno prekliče dovoljenja ali pooblastila letalskega prevoznika, ki ga je določila država članica, vendar ni v pretežni lasti in pod učinkovitim nadzorom navedene države članice ali njenih državljanov. Ugotovljeno je bilo, da to pomeni diskriminacijo letalskih prevoznikov Evropske unije, ki imajo sedež na ozemlju države članice, vendar so v lasti in pod nadzorom

državljanov drugih držav članic. To je v nasprotju s členom 49 Pogodbe o delovanju Evropske unije, ki državljanom držav članic, ki so uveljavili svojo pravico do ustanavljanja, zagotavlja enako obravnavo v državi članici gostiteljici, kot velja za državljane zadevne države članice.

Obstajajo še druga vprašanja, kot so obvezni trgovinski dogovori med letalskimi prevozniki, kjer je treba skladnost s pravom Unije zagotoviti tako, da se spremenijo ali dopolnijo obstoječe določbe iz dvostranskih sporazumov o storitvah zračnega prevoza med državami članicami in tretjimi državami.

V skladu z mehanizmi in smernicami v Prilogi k „horizontalnemu pooblastilu“ je Komisija s pogajanji dosegla sporazum z Republiko Korejo, ki nadomešča nekatere določbe iz obstoječih dvostranskih sporazumov o storitvah zračnega prevoza med državami članicami in Republiko Korejo. Člen 2 Sporazuma nadomesti običajne klavzule o določitvi s klavzulo EU o določitvi, ki vsem prevoznikom EU omogoča, da izkoristijo pravico do ustanavljanja. Člen 4 v skladu s pravom EU ščiti pravico držav članic, da na nediskriminatorni podlagi uvedejo davke, prispevke, dajatve, pristojbine ali druge dajatve na gorivo, dobavljeno na njenem ozemlju za uporabo v letalu določenega letalskega prevoznika Republike Koreje, ki svoje dejavnosti izvaja med enim krajem na ozemlju navedene države članice in drugim krajem na ozemlju navedene države članice ali na ozemlju druge države članice. Člen 5 rešuje možna neskladja s pravili Unije o konkurenci.

Pogajanja o Sporazumu so bila uspešno zaključena, zato bi ga bilo treba podpisati v imenu Evropske unije. V ta namen se predlaga sprejetje ustreznega sklepa.

2019/0045 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Korejo o nekaterih vidikih storitev zračnega prevoza, v imenu Evropske unije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 100(2) v povezavi s členom 218(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 5. junija 2003 pooblastil Komisijo, da začne pogajanja s tretjimi državami o zamenjavi nekaterih določb v obstoječih dvostranskih sporazumih s sporazumom na ravni Unije.

(2) Komisija je v imenu Unije s pogajanji dosegla sporazum z Republiko Korejo o nekaterih vidikih storitev zračnega prevoza (v nadaljnjem besedilu: Sporazum). Pogajanja so se uspešno zaključila s parafiranjem Sporazuma dne 12. novembra 2008.

(3) Svet je nato 31. marca 2009 sprejel sklep o podpisu Sporazuma, vendar zaradi nepripravljenosti Republike Koreje Sporazum še ni bil podpisan.

(4) Leta 2018 pa je Republika Koreja ponovno izrazila zanimanje za podpis in sklenitev Sporazuma. Ker je bilo od Sklepa Sveta iz leta 2009 parafiranih ali podpisanih več novih dvostranskih sporazumov o storitvah zračnega prevoza med Republiko Korejo in državami članicami, je bilo treba Sporazum posodobiti, zato je za njegov podpis potreben nov sklep Sveta.

(5) Cilj sporazuma je dvostranske sporazume o storitvah zračnega prevoza med 22 državami članicami in Republiko Korejo uskladiti s pravom Unije.

(6) Zato bi bilo treba Sporazum podpisati v imenu Unije pod pogojem njegove poznejše sklenitve –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podpis Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Korejo o nekaterih vidikih storitev zračnega prevoza (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se odobri v imenu Unije, s pridržkom njegove sklenitve[1].

Člen 2

Generalni sekretariat Sveta podeli polna pooblastila za podpis Sporazuma s pridržkom njegove sklenitve osebam, ki jih določi pogajalec Sporazuma.

[1] Besedilo Sporazuma se objavi skupaj s sklepom o njegovi sklenitvi.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik